



Europe
14 Rue de l'atome, CS30035
67801 Bischheim Cedex, France
TEL. +33 (0)3 90 22 74 00 • FAX. +33 (0)3 90 20 09 12

If you have any questions, please email us at: info@hjc-europe.com

America
511 S.Harbor Blvd. #V, La Habra, California 90631
TEL. 562.407.2186 FAX. 562.802.7706

If you have any questions, please e-mail us at: info@hjchelmets.com

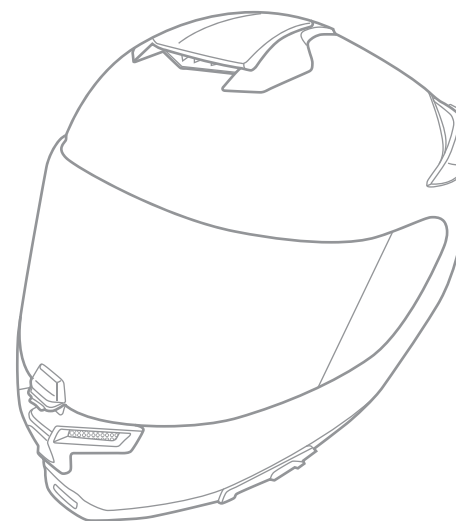
www.hjchelmets.com

HJC Corp.

REV.00.

RPHA 70

Uživatelský manuál



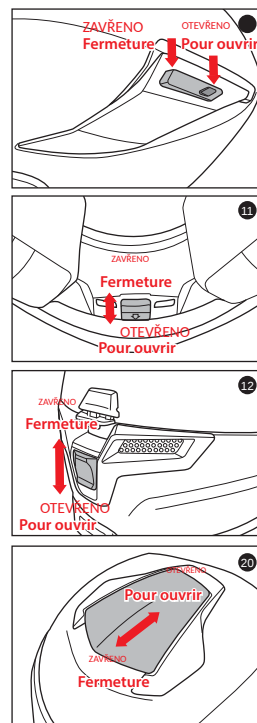
Upozornění!

Pro vaši bezpečnost je důležité, abyste si důkladně přečetli celý návod k použití i všechna varovná označení.

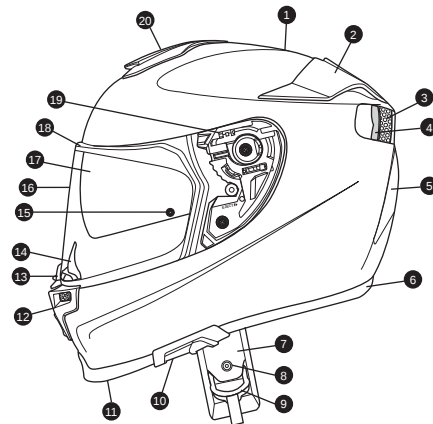
Obsah

Česky / Français

P. 2-9



Části přilby / Spécifications



1. Vnější skořepina
2. Zadní Venturiho výdechy
3. Tlumičí vložka (EPS)
4. Komfortní polstrování
5. Spodní zadní Venturiho výdechy
6. Gumový lem
7. Podbradní pásek

8. Druk podbradního pásku
9. Dvojitý D-kroužek
10. Ovladač sluneční clony
11. Vnitřní bradová ventilace
12. Přední bradová ventilace
13. Systém zajištění hledí
14. Nosní deflektor

15. Piny pro antifog fólii
16. Hledí (výměna bez nářadí)
17. Sluneční clona
18. Těsnění průzoru
19. Rohatka hledí
20. Horní přední ventilace

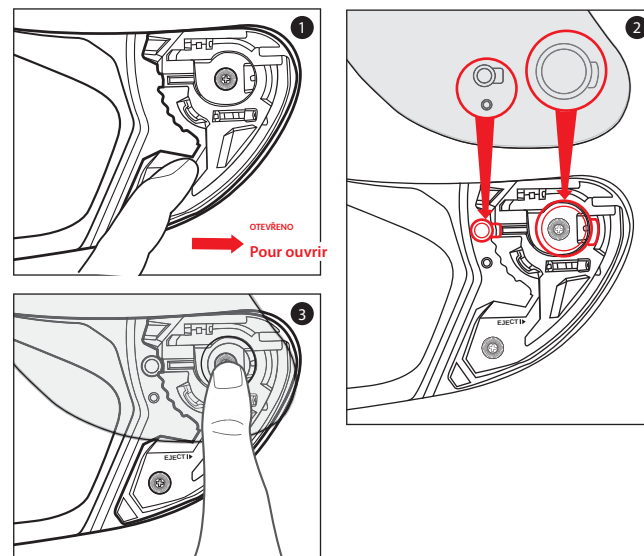
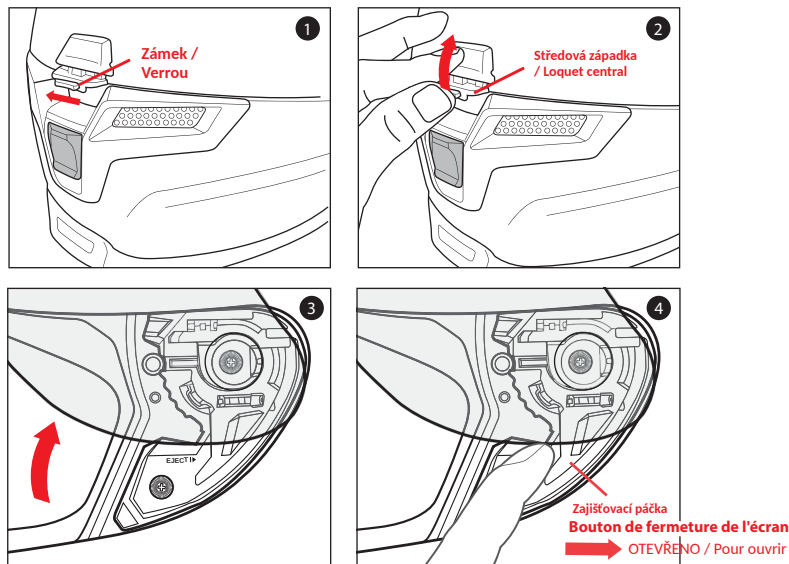
1. Coque extérieure
2. Ventilation arrière
3. Calotte intérieure absorbant les chocs
4. Garniture intérieure
5. Aération Arrière
6. Joint
7. Jugulaire

8. Jugulaire de menton
9. Boucle Double "D"
10. Levier du pare soleil
11. Ventilation Mentonnaire Intérieure
12. Aération mentonnaire
13. Système de blocage de l'écran

14. cache nez
15. Anti-fog lens pins
16. Ecran
17. Pare soleil
18. Joint de l'écran
19. Mécanisme de l'écran
20. Ventilation supérieure

Sejmutí hledí / Démontage de l'écran

1. Posuňte zámek doleva a uvolněte jej. / Poussez le loquet vers la gauche afin de le débloquer.
2. Stiskněte jazýček a zvedněte středovou západku. / Pincez le loquet central et glissez-le vers le haut.
3. Otevřete hledí do maximální polohy. / Ouvrir l'écran au maximum de la position ouverture.
4. Přesuňte zajišťovací páčku do otevřené polohy. Hledí se automaticky uvolní z rohového mechanismu. / Placer le levier de fermeture en position ouverture. L'écran se retire automatiquement du mécanisme de fixation.



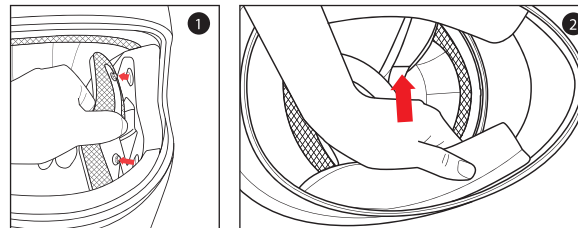
Upozornění! Attention!

Před použitím přilby vždy zkontrolujte, že je nasazené veškeré polstrovaní. Přilba s chybějícím nebo špatně nasazeným polstrovaním může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. / Pour rendre sûr le casque, toujours vérifier que les garnitures sont installées avant de l'utiliser. Un casque où il manque, ou si les garnitures sont mal installées, peut augmenter le risque de dommages sérieux ou de mort lors d'un accident.

Vyjmutí lícnic / Démontage mousse de joue

Lícnici drží na místě 3 druky. / Il y a trois lanières tenant la garniture des joues en place.

1. Opatrně odtahněte lícnici od interiéru a uvolněte druky. / Tirer doucement la garniture des joues de l'intérieur, enlever les lanières.
2. Uchopte lícnici u středu a opatrně ji stáhněte z podbradního pásku. / Prendre la garniture des joues près de son centre et tirer doucement sur la sangle jugulaire.

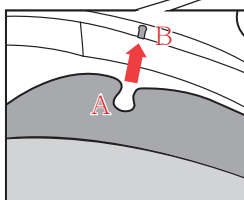
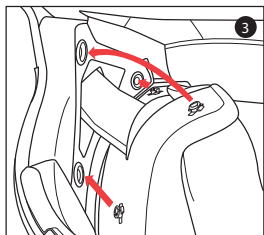
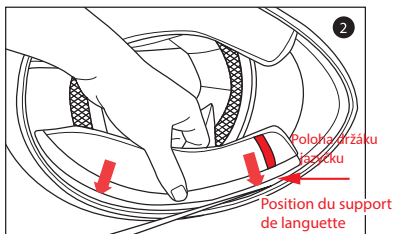
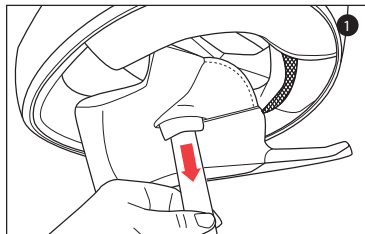


Nasazení hledí / Installation de l'écran

1. Ověřte, že je zajišťovací páčka v otevřené poloze. / Assurez-vous que le levier de fermeture est en position fermeture.
2. Zarovnejte horní část vodítka hledí a zasuňte je do vodítka mechanismu. / Alignez et insérez le haut des points de fixation de l'écran dans les points de fixation du mécanisme de fixation.
3. Se zarovnanými vodítky zatlačte spodní část hledí do rohového mechanismu. Pojistná západka zaskočí a hledí se zajistí. / Les points de fixation étant bien alignés, appuyez la partie basse de l'écran dans le mécanisme de fixation. Les pattes de fixation doivent s'encliqueter, fixant ainsi l'écran.

Vložení lícnic / Installation mousse joue

1. Provlékněte podbradní pásek otvorem v lícnici. / Insérer la sangle jugulaire á travers l'ouverture de la garniture des joues.
2. Zarovnejte plastovou destičku lícnice a zasuňte ji zcela mezi skořepinu a EPS. / Alignez et glissez entièrement la plaque plastifiée de la mousse de joue entre la calotte et l'EPS.
3. Zaczvakněte 3 malé druky lícnice do 3 protiskusů upevněných uvnitř skořepiny. / Veuillez assembler les 3 clips ensemble a l'intérieur de la calotte.

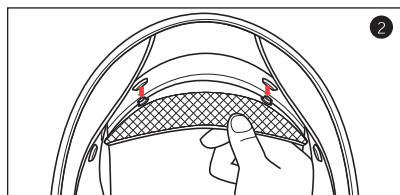
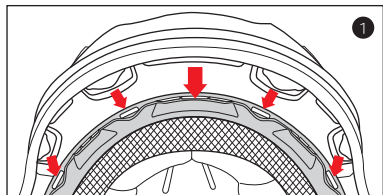


※ Zasuňte jazyček „A“ lícnice do držáku „B“. (Totéž opakujte na druhé straně.)

※ Faire glisser l'encoche "A" des mousses joues dans le support "B" (répéter la même opération du côté opposé)

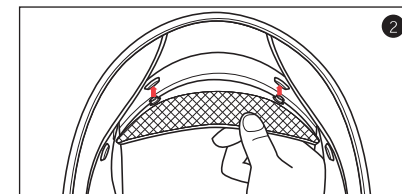
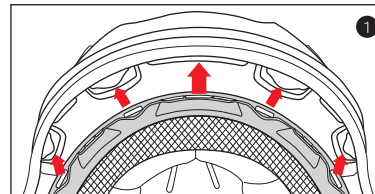
Vyjmutí polstrování koruny / Démontage garniture intérieure

1. Grasp the crown pad fabric as close as possible to its plastic base and pull/pry away from the helmet. Notice how the crown pad plastic section aligns with the shell plastic sleeve. This will help orient you with the reinstallation. / Saisir la garniture le plus près possible de la base en plastique, poussez/tirez vers l'extérieur du casque. Notez que la garniture s'aligne avec la bande en plastique de la coque. Ceci vous aidera lors de la réinstallation.
2. Repeat same at rear. / Refaite la même chose à l'arrière.

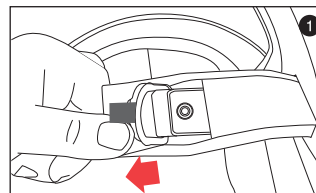


Vložení polstrování koruny / Installation de la garniture intérieure

1. Nejprve nasadte přední část: zarovnejte plastovou základnu skořepiny s plastovou lištou polstrování koruny tak, aby středový i boční otvory lícovaly. Zatlačte střed lišty polstrování do kanálku v plastové základně a pokračujte směrem ke stranám. / Installer en premier la partie frontale en alignant la coque plastique et la garniture frontale plastique cliquetée en s'assurant que les encoches du centre et des côtés soient correctement alignées. Appuyer la partie frontale plastique (partie centrale) dans l'emplacement qui a été conçu á cet effet dans la coque en insérant les encoches de chaque côté.
2. Zarovnejte a zaczvakněte oba zadní druky. / Alignez et pressez les 2 boutons pression arrière á leur place.



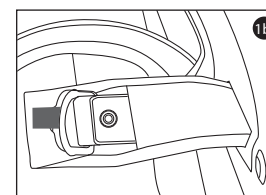
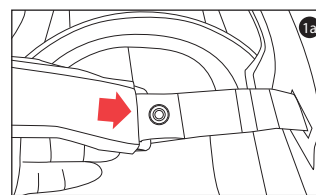
Sejmutí krytu podbradního pásku / Démontage de la protection de jugulaire



1. Uchopte konec krytu podbradního pásku a stáhněte jej z přílby. / Maintenir le bout de la protection de jugulaire et tirer/soulever vers l'extérieur du casque.

Nasazení krytu podbradního pásku / Installation de la protection de jugulaire

1. Zasuňte podbradní pásek do krytu pásku a zatlačte jej až na doraz. / Insérer la jugulaire dans la protection de jugulaire et poussez toute la jugulaire á l'intérieur.



■ Neovládejte sluneční clonu za jízdy – mohlo by to zhoršit výhled a vést k nehodě. ■ NETAHEJTE za spuštěnou sluneční clonu. Clona by se mohla uvolnit, což zvyšuje riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě.

■ Nenastavujte sluneční clonu přímo rukama, vždy používejte ovladač clony. ■ NEPOUŽÍVEJTE sluneční clonu v noci – je určena pouze pro denní použití a neslouží jako ochrana očí. Při použití sluneční clony musí být zavřeně i čiré hledí.

Attention!

■ N'essayez pas de manipuler pare-soleil en roulant, car ceci pourrait altérer votre vision et provoquer un accident.

■ Ne tirez pas sur pare-soleil lorsqu'il est déjà abaissé. Pare-soleil pourrait être éjecté et ceci augmenterait le risque de blessures graves ou de mortalité en cas d'accident.

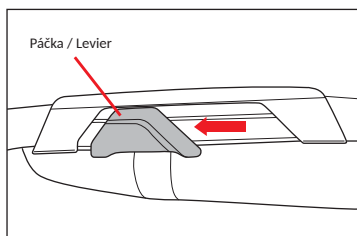
■ N'essayez pas d'ajuster pare-soleil avec vos mains.

Utilisez toujours le levier prévu à cet effet.

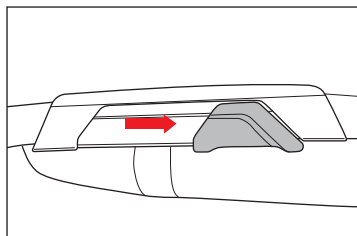
■ N'utilisez pas pare-soleil de nuit. Pare-soleil est uniquement prévu pour une utilisation de jour.

Pare-soleil n'assure pas la protection des yeux. Lorsque vous utilisez pare-soleil assurez-vous que l'écran clair soit également en position fermée.

Ovládání sluneční clony / Utilisation du pare soleil



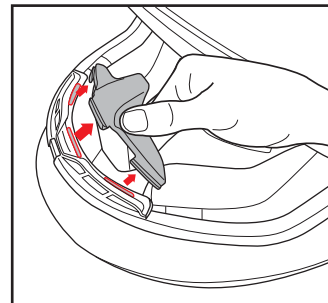
Obrázek výše ukazuje sluneční clonu ve zvednuté poloze.
/ L'illustration ci-dessous montre le pare-soleil en position haute



Obrázek výše ukazuje sluneční clonu ve spuštěné poloze.
/ L'illustration ci-dessous montre le pare-soleil en position basse

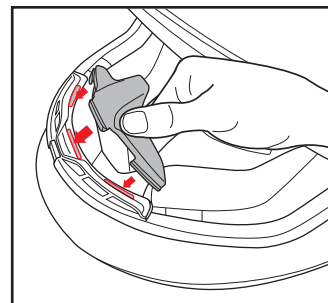
Vyjmutí nosního deflektoru / Retrait du déflecteur nasal

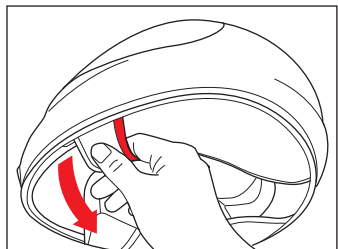
1. Zatlačte nosní deflektor naplocho a stáhněte jej z přilby ve směru šipek. / Saisissez le centre du cache-nez, tirez doucement dessus pour le sortir de sa fente.



Vložení nosního deflektoru / Mise en place du déflecteur nasal

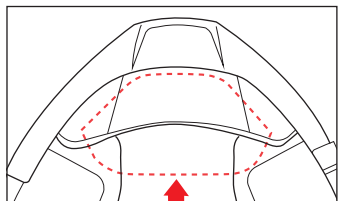
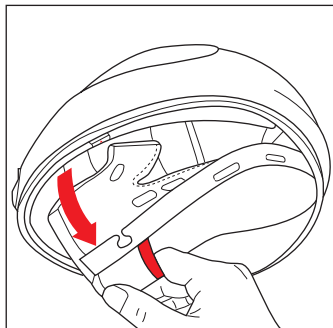
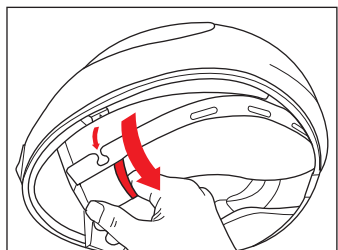
1. Zasuňte nosní deflektor do určené drážky ve směru šipek. / Faites glisser le cache-nez dans la fente prévue à cet effet.





V nouzové situaci můžete lícnice vyjmout podle obrázku: zatáhněte prsty za kapsu s červenou linkou. / En cas d'urgence, vous pouvez enlever les mousses joues comme indiqué en illustration. Tirez sur la languette rouge avec vos doigts.

► Emergency Kit používejte pouze v nouzové situaci. / Veuillez n'utiliser le kit de secours qu'en cas d'urgence.



* Tato vložka je připevněna uvnitř bradového deflektoru a brání proudění vzduchu ke krku.

/ Cette protection fixée à l'intérieur du cache-menton empêche l'entrée d'air.